



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

---

## **101 §**

### **Tutkimuslupa tutkimukseen "Tokasa-hankkeen arviointitutkimus"**

HEL 2022-012233 T 13 02 01

#### **Päätös**

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja myönsi tutkimusluvan \*\*\*\*\* tutkimuslupahakemukselle "Tokasa-hankkeen arviointitutkimus" (Hankkeen arviointitutkimus). Yhteyshenkilö on palvelupäällikkö \*\*\*\*\* Tutkimuslupa on voimassa 31.12.2024 saakka.

Tutkimuslupaan sovelletaan seuraavia ehtoja:

Tutkimusraportista ei saa olla tunnistettavissa tutkimukseen osallistuneita henkilöitä.

Tutkimuksesta ei tule koitua kustannuksia sosiaali- ja terveystoimelle.

Tutkija sitoutuu noudattamaan EU:n yleisen tietosuojasetuksen, tietosuojalain (1050/2018) sekä muiden lakien ja asetusten tutkijalle asettamia vaatimuksia.

Tutkija saapuu pyydettyä maksutta esittelemään tutkimuksen tuloksia Helsingin sosiaali- ja terveystoimeen.

Sähköinen tutkimusraportti tai sen osoite toimitetaan sosiaali- ja terveystoimialan käyttöön osoitteella: tutkimusluvut.sote@hel.fi. Valmiit tutkimukset ovat henkilökunnan käytettävissä sosiaali- ja terveystoimen intrasivuilla.

Tutkimusryhmää voi vastaisuudessa tarvittaessa täydentää työntekijöillä ehdolla, että salassapitositoumukset toimitetaan sosiaali- ja terveystoimen kirjaamoon (diarinumero HEL 2022-012233 mainittava).

#### **Päätöksen perustelut**

Tokasa-hankkeessa kehitetään ja pilotoidaan toiminnallisesti kaksikielinen sairaanhoitajakoulutus. Koulutuksessa käytetään englantia ja suomea, mutta suomen kielen osaamisvaatimusta ei ole opintojen alussa. Suomen kielen opetus integroidaan hoitotyön opintoihin koko opintojen ajan. Hankkeen tavoitteena on, että 3,5-vuotisen koulutuksen aikana opiskelijat valmistuvat sairaanhoitajan ammattiin ja oppivat suomea ammatin vaatimalle taitotasolle. Hanketta rahoitetaan Opetus- ja kulttuuriministeriön TalentBoost-ohjelmasta vuosina 2021–2024. Hanketta toteuttavat Metropolia ammattikorkeakoulu ja Tampereen



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

ammattikorkeakoulu. Tokasa-hankkeen malli ja toimintatapa ovat uusia, joten hanketta on syytä arvioida laajasti eri näkökulmista.

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystoimialaa koskevan tutkimusluvan tarkoituksena on kuvata Metropolia ammattikorkeakoulussa toiminnallisesti kaksikielisen sairaanhoitajakoulutuksessa opiskelevien muunkielisten opiskelijoiden harjoittelujaksojen aikaista opiskelijan ja asukkaan välistä suhdetta opintojen alkupään ja loppupään harjoituksissa. Lisäksi tavoitteena on kuvata muunkielisen opiskelijan harjoitteluympäristöä sekä harjoittelun ohjausta ohjaajan näkökulmasta.

Osallistujiksi toivotaan opiskelijoiden harjoittelujaksolla hoitamia asukkaita sekä opiskelijoiden ohjaajia. Rekrytointi tapahtuu yhteyshenkilön kanssa sovitulla tavalla sekä avustuksella. Osallistuminen perustuu kirjallisesti annettavaan suostumukseen. Asukkailta kerättävä aineisto muodostuu lyhyestä kyselystä, johon vastataan ilman tunnistetietoja. Opiskelija täyttää kyselyn yhdessä asukkaan kanssa ja palauttaa lomakkeen suljetussa kirjekuoressa tutkijalle. Kyselyssä molemmat vastaavat 13 väittämään, jotka ovat molemmille samat. Lomake saa yhden ID-numeron, joka sisältää sekä opiskelijat että potilaan antamat vastaukset. Aineistolle tehdään kuvailuja ja parittaisia sekä ryhmien välisiä vertailuja.

Harjoittelujakson ohjaajilta aineistoa kerätään teemahaastatteluilla, joita toteutetaan yhden ryhmän harjoittelun aikana kahdesti, ensimmäisen ja viimeisen opiskeluvuoden aikana. Haastattelut tallennetaan ja litteroidaan sekä analysoidaan sisällönanalyysin menetelmin.

Tulokset raportoidaan Tokasa-hankkeen loppuraportissa sekä 2-3 eri tasoisessa muussa julkaisussa. Hankkeen aikana kerätty alkuperäisaineisto sekä suostumuslomakkeet säilytetään hankkeen päättymiseen saakka, jonka jälkeen tutkija huolehtii niiden tuhoamisesta. Koska hankkeen uutuusarvo on merkittävä ja hanke on julkisesti rahoitettu, tutkimusaineiston metadata sekä anonymisoitu aineisto avataan hankkeen päättymisen jälkeen. Anonymisoitu aineisto säilytetään IDA-tutkimusdatan säilytyspalvelussa 10 vuotta hankkeen päättymisen jälkeen.

Hankkeessa ei kerätä sensitiivistä tietoa tutkittavista. Pääkaupunkiseudun ammattikorkeakoulujen eettisestä toimikunta on antanut kannanotton hankkeen arviointiaineiston keräämisestä, eikä se edellytä eettistä ennakoarviota.

Idän ja etelän palvelualueiden johtajat puoltavat tutkimusluvan myöntämistä.



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

Sosiaali- ja terveyslautakunnan päätöksen 8.5.2018 § 134 mukaan sosiaalihuollon asiakirjojen ja terveydenhuollon potilasasiakirjojen antamisesta päättää sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja (useampaa palvelualueetta koskevat tutkimukset).

**Lisätiedot**

Mari Riila, erityissuunnittelija, puhelin: 310 46595  
mari.riila(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 2 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 3 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 4 Tutkimuslupahakemus 13.10.2022, liite, Tietosuojaseloste\_Tokasa\_research
- 5 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 6 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 7 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 8 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 9 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)

**Muutoksenhaku**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

**Otteet**

**Ote**

Hakija

Yhteyshenkilö

**Otteen liitteet**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

- Liite 1
- Liite 2
- Liite 3
- Liite 4
- Liite 5
- Liite 6
- Liite 7
- Liite 8
- Liite 9



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

---

## **MUUTOKSENHAKUOHJEET**

**1**

### **OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI**

#### **Pöytäkirjan 101 §.**

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

#### **Oikaisuvaatimusoikeus**

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

#### **Oikaisuvaatimusaika**

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksaannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

#### **Oikaisuvaatimusviranomainen**

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveyslautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

---

**Postiosoite**  
PL 6000  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
sosiaalijaterveys@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Toinen linja 4 A  
Helsinki 53  
www.hel.fi/sote

**Puhelin**  
+358 9 310 5015  
**Faksi**  
+358 9 310 42504

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
F11880001200052430  
**Alv.nro**  
FI02012566



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

---

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13  
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

### **Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö**

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

### **Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



03.11.2022

Sairaala-, kuntoutus- ja hoivapalvelujen johtaja

---

Seija Meripaasi  
sairaala-, kuntoutus- ja hoiva-  
palvelujen johtaja

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi) 03.11.2022.